



Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer

Distr. general
5 de mayo de 2003
Español
Original: francés/inglés

Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer

29º período de sesiones

30 de junio a 18 de julio de 2003

Tema 5 del programa provisional

**Aplicación del artículo 21 de la Convención sobre
la eliminación de todas las formas de discriminación
contra la mujer**

Informes presentados por organismos especializados de las Naciones Unidas sobre la aplicación de la Convención en sus ámbitos de competencia

Nota del Secretario General

Adición

Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación

1. En nombre del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, el 11 de marzo de 2003 la Secretaría invitó a la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) a que presentara al Comité un informe sobre la información presentada por los Estados a la FAO sobre la aplicación del artículo 11 y los artículos conexos de la Convención para la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, como complemento de la información contenida en los informes de los Estados Partes en la Convención que el Comité examinaría en su 29º período de sesiones.

2. El Comité también solicitó información sobre las actividades, programas y decisiones de política de la FAO encaminados a promover la aplicación del artículo 11 y artículos conexos de la Convención.

3. El informe anexo se ha presentado para responder a la petición del Comité.

Anexo

Informe presentado por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación al Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer en su 29º período de sesiones

Brasil

1. Según las estadísticas de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), en 2001 el Brasil tenía 172.559.000 habitantes, de los cuales el 18,3% residía en zonas rurales. En 2001 se estimaba que el 46,6% de la población era económicamente activa y que el 16,1% trabajaba en el sector agrícola. Las mujeres representaban el 35,5% de la población activa y el 8,8% de ellas trabajaba en la agricultura.

2. El programa de la FAO para el Brasil podría resumirse en tres núcleos de programación o esferas temáticas de concentración principales:

a) El alivio de la pobreza y la seguridad alimentaria son los objetivos del grupo de proyectos para la generación de ingresos realizados de forma conjunta con el Ministerio Nacional de Integración y el Ministerio de Desarrollo Agrario;

b) La sanidad animal, la protección fitosanitaria y la salubridad de los alimentos;

c) La ordenación sostenible de los recursos naturales en apoyo del Programa nacional de ordenación forestal y de los nuevos proyectos que se negociarán con el Ministerio de Medio Ambiente, el Organismo Nacional del Agua y las Secretarías de Estado de Medio Ambiente en materia de control de la desertificación, agua, ordenación del agua y del suelo y diversidad biológica.

Actividades de la FAO para la potenciación del papel de la mujer campesina y la igualdad entre los sexos

3. Desde 1998, la FAO ha organizado en el Brasil varios seminarios de análisis socioeconómico y sexiespecífico dirigidos a los funcionarios técnicos y de planificación de las instituciones públicas y las organizaciones no gubernamentales locales.

4. En diciembre de 2000 la FAO y la Red de Instituciones Vinculadas a la Capacitación en Economía y Políticas Agrícolas en América Latina y el Caribe (REDCAPA) pusieron en marcha a través de Internet el primer curso de enseñanza a distancia de análisis socioeconómico y sexiespecífico. La FAO se encargó de elaborar los materiales, diseñar el programa y de organizar el curso. La REDCAPA se encargó de su aplicación técnica. La enseñanza a distancia tiene un enorme potencial para los trabajadores del desarrollo puesto que les permite acceder a información actualizada al mismo tiempo que facilita el intercambio de experiencias sin necesidad de viajar. El curso se celebró del 26 de marzo al 13 de julio de 2001, con una duración de 16 semanas y fue coordinado por dos tutores en representación de ambas instituciones. Contó con 74 participantes de América Latina, incluido el Brasil.

5. En la esfera de la incorporación de las cuestiones de género a las políticas agrícolas y las estrategias de desarrollo, la FAO concluyó un proyecto de asistencia técnica en colaboración con el Instituto de Reforma Agraria de Brasil (INCRA) titulado “El género en el marco de la reforma agraria en el Brasil”.

6. La FAO apoyó la elaboración de una estrategia institucional para la integración de la igualdad de oportunidades de hombres y mujeres en los programas de reforma agraria. También propuso la adopción de una metodología de análisis de los sistemas agrarios que integre una perspectiva de género. La FAO ha apoyado la elaboración de un estudio del Centro de Estudios Económicos de la Universidad de Campinas sobre la situación de la mujer en los lugares afectados por la reforma agraria en diferentes regiones del Brasil.

Costa Rica

7. Según las estadísticas de la FAO, en 2001 se estimaba la población total de Costa Rica en 4.112.000 habitantes, de los cuales el 49,3% eran mujeres y el 40,5% vivía en zonas rurales. En 2001, se estimaba que el 41% de la población era económicamente activa y que el 20% trabajaba en el sector agrícola. Las mujeres representaban el 31,3% de la población económicamente activa y el 5,9% de ellas trabajaba en la agricultura.

Actividades de la FAO para la potenciación del papel de la mujer campesina y la igualdad entre los sexos

8. Las mujeres proporcionan el apoyo básico necesario para la supervivencia de las economías agrícolas y desempeñan un papel importante en materia de producción de cereales básicos, que son la clave de la seguridad alimentaria. En este ámbito, Costa Rica participa en el proyecto del Grupo de Trabajo Intergubernamental sobre el Derecho a una Alimentación Adecuada.

9. **Fortalecimiento de las organizaciones de agricultores:** La ayuda técnica que presta la FAO está encaminada a fortalecer la presencia de la mujer en las organizaciones de agricultores. La FAO apoya actividades educativas en materia de liderazgo, organización de la comunidad y tecnología ganadera. También apoya la incorporación de una perspectiva de género a las estrategias agrícolas y a la elaboración de una planificación que tenga en cuenta la igualdad de oportunidades en el sector ganadero.

10. La FAO ha organizado en Costa Rica varios talleres y seminarios de análisis socioeconómico y sexiespecífico dirigidos a los funcionarios técnicos y de planificación de las instituciones públicas y las organizaciones no gubernamentales vinculadas directamente al sector ganadero.

11. La FAO también apoyó proyectos en materia de desarrollo rural integrado, comunicación para el desarrollo, gestión de la agrosilvicultura y extensión agrícola, donde se utilizaron enfoques participativos para integrar la perspectiva de género en todas las actividades de los proyectos.

12. En el ámbito de la incorporación de las cuestiones de género a las políticas gubernamentales, la FAO ha apoyado la realización de un estudio para establecer indicadores de género que puedan ser utilizados por el Ministerio de Agricultura en la formulación de la política.

13. A fin de contribuir a la seguridad alimentaria, la protección del medio ambiente y el desarrollo la FAO colaboró con la Asociación ANDAR de Costa Rica. Esta colaboración contribuyó a seguir promoviendo la transferencia de tecnologías relacionadas con las plantas medicinales y la diversidad biológica. Estas actividades estaban dirigidas a las mujeres y los jóvenes de las comunidades de Cartagena y Santa Rosa.

14. Entre mayo de 1996 y julio de 1997, el Gobierno de Costa Rica, con el apoyo técnico y financiero de la FAO, puso en marcha el proyecto “Apoyo a las mujeres de las zonas rurales en el marco de un enfoque de género”. El objetivo del proyecto fue contrarrestar la insuficiente representación de las mujeres agricultoras en los servicios agrícolas y fomentar la realización de un detenido examen de la política. Entre otras se adoptaron medidas para la integración de servicios y la descentralización de instituciones. El proyecto tuvo una presencia activa en los planos comunitario, regional y nacional y contó con la participación de responsables políticos, especialistas en agricultura, representantes de organizaciones no gubernamentales y representantes de organizaciones rurales. Los organismos de ejecución fueron el Gobierno de Costa Rica, representado por el Ministerio de Agricultura y Ganadería, y dos instituciones especiales, la Oficina Ministerial de la Mujer y la Oficina Sectorial de la Mujer.

15. La FAO también financió un estudio sobre la mujer en el desarrollo y en Costa Rica, que se utilizó como estudio monográfico en una publicación de carácter más general titulada *Del agricultor al responsable de planificación y viceversa: cosecha de las mejores prácticas^a*, que ilustra la planificación participativa del desarrollo.

Ecuador

16. Según las estadísticas de la FAO, en 2001 se estimaba la población total del Ecuador en 12.880.000 habitantes, de los cuales el 49,8% eran mujeres y el 36,5% vivía en zonas rurales. En 2001 se estimaba que el 39,5% de la población era económicamente activa y que el 25% trabajaba en el sector agrícola. Las mujeres representaban el 28,4% de la población económicamente activa y el 13% de ellas trabajaba en la agricultura. Según un estudio de la FAO sobre las mujeres campesinas en América Latina y el Caribe, la participación de la mujer en la actividad económica rural alcanza su nivel más alto en el Ecuador, especialmente en el sector ganadero.

Actividades de la FAO para la potenciación del papel de la mujer campesina y la igualdad entre los sexos

17. El programa de la FAO en el Ecuador se centró en torno a varios programas en materia de género y desarrollo. En primer lugar, el Programa Especial para la Seguridad Alimentaria proporcionó un medio de aumentar la producción y los ingresos mediante mejores opciones tecnológicas y capacitación técnica y ambiental a fin de elevar la calidad de vida. El Programa está diseñado para ayudar a los agricultores a aumentar la producción de alimentos y la productividad a fin de incrementar sus ingresos totales. En segundo lugar, el objetivo del proyecto denominado “Producción y Seguridad Alimentaria en la Zona de Ambuqui” ha sido mejorar la calidad de vida de los habitantes en materia de seguridad alimentaria. El proyecto también ha incorporado una perspectiva de género a fin de introducir una colaboración equitativa entre hombres y mujeres en los distintos niveles de decisión. En tercer lugar, la FAO

puso en marcha un proyecto sobre cuestiones medioambientales dirigido a familias campesinas, "La gestión de los recursos naturales al oeste de Oichincha", a fin de fomentar la producción ecológicamente racional. Finalmente, los proyectos de agrosilvicultura han comenzado a incorporar las cuestiones de género, incluidos los proyectos relacionados con la extensión agrícola y la gestión de la agrosilvicultura.

18. A través de un estudio especial sobre la función de la mujer campesina en las técnicas posteriores a la cosecha, se llevaron a cabo una serie de actividades para crear capacidad y sensibilizar a los técnicos que participaban en el proyecto, entre las que se incluían propuestas de carácter técnico dirigidas a las familias. También se prestó especial atención a la situación de la mujer campesina en relación con el acceso al crédito, y se elaboró un manual sobre técnicas posteriores a la cosecha.

19. La FAO apoyó, a través de TeleFood, un proyecto de cría de ganado porcino en el que participaron 57 adolescentes, de los que 43 eran mujeres y 14 hombres de edades comprendidas entre los 16 y los 20 años, que recibieron capacitación sobre la cría y la reproducción del ganado porcino. Los adolescentes procedían de ocho comunidades del Valle de Río Portoviejo en la provincia de Manabí. El proyecto tenía como objetivo proporcionarles los instrumentos necesarios para la cría de ganado porcino a fin de aumentar sus ingresos y mejorar su nivel de nutrición.

20. En 1998 se presentó en el Ecuador el Programa de Análisis Socioeconómico y Sexiespecífico a representantes de los Ministerios de Agricultura y Cooperación Internacional, de organizaciones no gubernamentales y de los proyectos de la FAO en el país. En ese momento se determinaron una serie de necesidades concretas de capacitación, por ejemplo en lo tocante al Programa Especial de Seguridad Alimentaria, al acceso de la mujer a los recursos y a las políticas de género y las políticas públicas, se planificaron seminarios para la capacitación de instructores sobre análisis socioeconómico y sexiespecífico, y se seleccionaron facilitadores nacionales para asistir a las organizaciones nacionales e internacionales del Ecuador en materia de cuestiones relacionadas con la incorporación de la perspectiva de género.

Francia

21. Según las estadísticas de la FAO, en 2001 Francia tenía 59.453.000 habitantes; había 26,9 millones de personas económicamente activas, de las cuales el 54,75% eran hombres y el 45,25% mujeres. Además, el 24,5% de la población vivía en zonas rurales y el 3,2% trabajaba en el sector agrícola. Se estimaba que el 2,4% de las mujeres económicamente activas trabajaba en el sector agrícola.

Actividades de la FAO para la potenciación del papel de la mujer campesina y la igualdad entre los sexos

22. Las actividades de la FAO en Francia se centran especialmente en torno a la colaboración con el Instituto Agrónomo Mediterráneo de Montpellier.

23. En noviembre de 2002 se realizó un primer contacto con el Instituto con ocasión de la participación de la FAO en un seminario sobre planificación participativa del desarrollo para dirigentes argelinos especialistas en asuntos forestales. Esto se inscribe en el marco de un proceso de mayor envergadura que comenzó en 1996 con un seminario organizado conjuntamente por el Ministerio francés de investigación científica y enseñanza superior, el Centro de Estudios sobre Población y Demografía

y la FAO. Este seminario reunió a participantes de universidades francesas, escuelas superiores de enseñanza agrónoma y asuntos sociales, centros de investigación y organizaciones no gubernamentales. También se invitó a especialistas de Suiza y de Bélgica. Este seminario permitió hacer una evaluación de la situación de la mujer en Francia y en los países de habla francófona.

24. Entre el 24 y el 27 de febrero de 2003, la FAO colaboró con el Instituto para elaborar un programa de alto nivel sobre “análisis de género” en beneficio principalmente de los países francófonos y de los dirigentes franceses que desearan participar. En abril de 2004 está prevista la organización de un curso de formación de corta duración titulado “El desarrollo rural y el análisis socioeconómico desde la perspectiva del género” en el Instituto. El curso se dirigirá a los estudiantes del programa universitario de maestría sobre desarrollo rural del Instituto.

25. Por otro lado, la FAO y el Instituto se han puesto de acuerdo para financiar a dos o tres estudiantes en prácticas del Instituto a fin de elaborar estudios de casos en el Mediterráneo sobre el tema del género en el desarrollo rural. También se han puesto de acuerdo para organizar, a mediano y largo plazo, una serie de seminarios y reuniones con el personal de decisión de los países del Sur sobre el problema del género en el desarrollo agrícola y rural.

26. A largo plazo (cinco años) se pretende establecer una red francófona de expertos en cuestiones de género y convertir al Instituto en un centro de recursos y de referencia (capacitación, investigación, seminarios) en la materia. Participan en esta iniciativa varios centros de investigación pertenecientes a Agropolis, especialmente el Centro de Cooperación Internacional en Investigación Agrícola para el Desarrollo y el Instituto Nacional de Investigación Agrónoma.

Japón

27. Según las estadísticas de la FAO, la población del Japón en 2001 era de 127.335.000 habitantes, de los cuales el 21,1% vivía en zonas rurales. En 2001, se estimaba que el 53,7% de la población era económicamente activa y que el 3,8% trabajaba en el sector agrícola. Las mujeres representaban el 41,6% de la población económicamente activa, y el 4% de ellas trabajaba en la agricultura.

Actividades de la FAO para la potenciación del papel de la mujer campesina y la igualdad entre los sexos

28. En febrero de 2002, la Asociación de Japón de la FAO organizó un seminario internacional sobre “El papel y la potenciación de la mujer campesina en materia de seguridad alimentaria”. El seminario se organizó en el marco de las actividades preparatorias del examen quinquenal de la aplicación del Plan de Acción de la Cumbre Mundial sobre la Alimentación (Cumbre Mundial sobre la Alimentación: cinco años después), reconociendo la importancia de la contribución de la mujer campesina a la seguridad alimentaria en Asia. La Asociación solicitó a la FAO que preparase el discurso principal para destacar los principales problemas relacionados con la región de Asia y el Pacífico.

29. Además, la Asociación invitó a representantes de seis países asiáticos. Los representantes japoneses fueron muy variados, desde profesores de universidad e intelectuales hasta representantes de organizaciones no gubernamentales y expertos en

cuestiones de género del Organismo Japonés de Cooperación Internacional, a los que se pidió que compartiesen sus experiencias y los resultados de sus trabajos de investigación con los participantes internacionales.

30. La FAO y el Organismo Japonés de Cooperación Internacional (OJCI) comparten una larga historia de colaboración. En octubre de 2002, el OJCI solicitó el apoyo de la FAO para la capacitación de los futuros expertos del Organismo. Se preparó una misión para que la FAO pudiera compartir su experiencia y sus instrumentos de análisis socioeconómico y sexiespecífico con los eventuales expertos del OJCI. El intercambio se realizó en un seminario de tres días durante los cuales los participantes tuvieron la oportunidad de practicar y preparar enfoques participativos de investigación sensibles a las cuestiones de género.

31. La FAO participó en un seminario organizado por el OJCI sobre la comprensión de las cuestiones de género en las comunidades de pescadores. El seminario, que se celebró en noviembre de 2002 en el Centro Internacional de Yokohama, contó con la presencia de un oficial superior de industrias pesqueras de la FAO que presentó el trabajo de la Organización sobre el papel de la mujer en el sector pesquero y sobre cuestiones de género y desarrollo.

32. La Asociación de Japón de la FAO ha comenzado recientemente la traducción al japonés del capítulo sobre Asia de la publicación de la FAO *Rural Women: Key to Food Security*, a fin de dar a conocer al público japonés este importante tema.

Marruecos

33. Según las estadísticas de la FAO, en 2001 Marruecos tenía 30.400.000 habitantes. En 2001, había 12.093.000 personas económicamente activas, de las cuales el 65,2% eran hombres y el 34,8% mujeres. El 43,9% de la población vivía en zonas rurales y el 35,7% trabajaba en el sector agrícola. Se estimaba que el 55,5% de las mujeres económicamente activas trabajaba en el sector agrícola.

34. Según el Banco Mundial, Marruecos ha realizado importantes esfuerzos en materia de desarrollo socioeconómico: los indicadores sociales están en alza, se ha producido una apertura del sector financiero y se han puesto en marcha políticas de estabilidad macroeconómica. Sin embargo continúan las desigualdades entre el medio rural y el medio urbano a pesar de los esfuerzos para reducir estas diferencias.

35. La FAO, mediante seis programas repartidos entre 34 proyectos, 22 de cuales fueron financiados mediante fondos fiduciarios, presta apoyo técnico y científico con un fuerte valor añadido para ayudar al Gobierno en su labor de actualización técnica en distintos aspectos del desarrollo agrícola y rural.

36. Veinte instituciones pertenecientes a seis ministerios se benefician del apoyo que presta la FAO en materia de desarrollo agrícola y rural, seguridad alimentaria y protección de los recursos del país.

Actividades de la FAO para la potenciación del papel de la mujer campesina y la igualdad entre los sexos

Seminario de capacitación sobre análisis socioeconómico y sexiespecífico, celebrado en Rabat del 26 al 30 de marzo de 2001

37. Las diferentes reuniones celebradas durante el curso de las misiones enviadas a Marruecos hicieron patente la necesidad de realizar cursos de capacitación sobre análisis socioeconómico y sexiespecífico a fin de contribuir al debate que el Ministerio de Agricultura, Desarrollo Rural, Aguas y Bosques y otras entidades interesadas pertinentes mantienen sobre la elaboración de una estrategia y un plan de acción en favor de la mujer campesina.

38. El seminario de capacitación sobre análisis socioeconómico y sexiespecífico se inscribe en el marco del proceso de elaboración de una estrategia nacional en favor de la mujer campesina en el que participan actualmente varias instituciones marroquíes.

39. El seminario tenía como objetivo reforzar la capacidad del personal de los diferentes ministerios de incorporar las cuestiones de género a sus actividades, concretamente mediante la utilización del análisis socioeconómico y sexiespecífico. Esto debería favorecer una mejor integración del género en los proyectos y los programas de los Ministerios y de las organizaciones no gubernamentales, especialmente con objeto de formular una estrategia nacional en favor de la mujer campesina desde una perspectiva de género.

40. El seminario, además de facilitar la capacitación sobre análisis socioeconómico y sexiespecífico, debía funcionar también como una plataforma de intercambio de información sobre la estrategia en favor de la mujer campesina.

41. Entre otros participaron en el seminario los siguientes organismos: el Ministerio de Agricultura, Desarrollo Rural, Aguas y Bosques, la Dirección de Enseñanza, Investigación y Desarrollo, el Ministerio del Interior, el Ministerio de Educación Nacional, el Ministerio de la Mujer, Protección de la Familia y la Infancia e Integración de los Discapacitados, el Ministerio de Previsión y Planificación Económica, el Ministerio de Pesca Marítima, el Ministerio de Juventud y Deportes, el Ministerio de Empleo, Formación Profesional, Solidaridad y Desarrollo Social, el Ministerio de Sanidad y la Fundación de Crédito agrícola para el microcrédito.

42. En 2003 está prevista la celebración de un segundo seminario de capacitación sobre análisis socioeconómico y sexiespecífico.

Proyectos TeleFood

43. Los dos proyectos TeleFood aprobados en 2002 ayudarán a las mujeres campesinas de El Jadida y Settat a aumentar sus ingresos mediante explotaciones cunícolas y apícolas.

Programa de cooperación técnica

44. El Gobierno de Marruecos ha solicitado recientemente a la FAO un programa de cooperación técnica en el marco de la estrategia nacional en materia de género y mujeres campesinas.

Estudio sobre el aceite de argán

45. Se inició un estudio sobre el aceite de argán en el marco de la promoción de actividades de generación de ingresos para las mujeres campesinas.

Programa regional

46. Por otro lado, Marruecos participa activamente en el Programa regional de la Oficina Regional de la FAO para el Medio Oriente, con sede en El Cairo, especialmente en las actividades siguientes:

- a) Elaboración de un Plan regional para la igualdad entre hombres y mujeres en el desarrollo mediante varios seminarios sobre políticas y estrategias de integración de la perspectiva de género en las políticas de desarrollo agrícola y rural;
- b) Adaptación al árabe del Programa de análisis socioeconómico y sexiespecífico y de los materiales didácticos correspondientes;
- c) Capacitación de instructores en materia de análisis socioeconómico y de género, especialmente mediante la participación en el seminario subregional celebrado en Túnez en abril de 2002.

Eslovenia

47. Según las estadísticas de la FAO en 2001 se estimaba que Eslovenia tenía una población total de 1.985.000 habitantes, de los cuales el 51% eran mujeres y el 50,9% vivía en zonas rurales. En 2001 se estimaba que el 51% de la población era económicamente activa y que el 5,7% trabajaba en el sector agrícola. Las mujeres representaban el 46,5% de la población económicamente activa, y el 1,9% de ellas trabajaba en la agricultura.

Actividades de la FAO para la potenciación del papel de la mujer campesina y la igualdad entre los sexos

48. Durante la Cumbre Mundial sobre la Alimentación que tuvo lugar en 1996, el Servicio de Desarrollo Estadístico de la FAO publicó el "Programa para el Censo Agropecuario Mundial 2000". El informe de Eslovenia ha contribuido a un mejor entendimiento por parte de la FAO de la situación de la mujer rural en el país.

49. En 1996 la FAO comenzó a elaborar de forma conjunta con el Ministerio de Agricultura un Plan de Acción Nacional para la Integración de la Mujer Campesina en el Desarrollo. En la actualidad se está revisando dicho documento para presentarlo al Parlamento.

50. Eslovenia también ha solicitado un programa de cooperación técnica sobre creación de capacidad en materia de análisis socioeconómico y sexiespecífico. En 2003 la FAO realizó una misión en Eslovenia a fin de reunir información para finalizar la propuesta.

51. En la actualidad la FAO también participa en la organización de un seminario sobre análisis socioeconómico y sexiespecífico y capacidad empresarial de la mujer campesina, que se celebrará en Dobrna en mayo de 2003. El seminario reunirá a expertos relacionados con el desarrollo agrícola y rural a nivel comunitario, regional y nacional y dedicados a actividades de promoción de la capacidad empresarial de la

mujer campesina, tales como planificadores de política, servicios de desarrollo empresarial o instituciones de microfinanciación, dirigentes de proyectos de desarrollo, instructores y extensionistas.

52. Eslovenia ha participado de forma activa en varias iniciativas de carácter mundial, como el Grupo de Trabajo sobre la Mujer y la Familia Campesina en el Desarrollo Rural, cursos de verano y otros seminarios de carácter técnico.

Notas

^a Véase http://www.fao.org/sed/2003/PE0103_en.htm.
